



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/2000/85  
4 February 2000  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ФЕВРАЛЯ 2000 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 24 по 31 января 2000 года авиация Соединенных Штатов и Великобритании, базирующаяся в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжала нарушать воздушное пространство Ирака, совершая акты агрессии, ведя разведку и осуществляя провокационные действия. Информация об этом содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас оказать воздействие на Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и страны, содействующие совершению этих актов агрессии, а именно Саудовскую Аравию, Кувейт и Турцию, с целью положить конец этим действиям, которые представляют собой грубые нарушения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Ирака.

В результате этих действий гибнут и получают ранения сотни мирных жителей и причиняется ущерб государственной и частной собственности. Тот факт, что Саудовская Аравия, Кувейт и Турция обеспечивают материально-техническую поддержку силам Соединенных Штатов и Великобритании, ставит их в ряд основных участников агрессии, совершаемой против Ирака, в связи с чем они также несут международную ответственность за последствия этих действий. Республика Ирак подтверждает свое право добиваться законной компенсации за ущерб, нанесенный ее народу этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Х. ХАСАН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Информация о нарушениях, совершенных авиацией Соединенных Штатов и Великобритании в период с 24 по 31 января 2000 года

1. Северный район: было совершено 54 самолето-пролета на высоте 6000-12 000 метров со скоростью 720-780 км/ч. Ниже приводится подробная информация об этих операциях:

а) 24 января 2000 года в 11 ч. 20 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили восемь самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Турции, над населенными пунктами Заху, Акра, Дахук, Байбо, Эль-Амадия и Айн-Зала. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 11 ч. 40 м.;

б) 25 января 2000 года в 11 ч. 32 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили 10 самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Турции, над населенными пунктами Заху, Акра, Дахук, Дукан, Эль-Амадия и Айн-Зала. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 13 ч. 35 м.;

в) 30 января 2000 года в 11 ч. 18 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили 20 самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Турции, над населенными пунктами Заху, Акра, Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Айн-Зала и Талль-Афар. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 13 ч. 50 м.;

г) 31 января 2000 года в 10 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили 16 самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Турции, над населенными пунктами Заху, Акра, Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Айн-Зала, Талль-Афар, Равандуз и Эрбиль. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 14 ч. 15 м.

2. Южный район: было совершено 166 самолето-пролетов на высоте 9000-13 000 метров со скоростью 720-780 км/ч. Ниже приводится подробная информация об этих операциях:

а) 24 января 2000 года в 19 ч. 40 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, F-18, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 18 самолето-пролетов со стороны воздушного пространства Саудовской Аравии и 12 самолето-пролетов со стороны воздушного пространства Кувейта при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Саудовской Аравии, и одного воздушного командного

пункта Е2-С, находившегося над территорией Кувейта, над населенными пунктами Артави, Ушбайджа, Арама, Мутанна, Эн-Насирия, Басра, Эс-Самава, Калъат-Салих, Эль-Луссуф, Эш-Шинафия, Эд-Дивания и Калъат-Сикар и южной частью Нухайба. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 21 ч. 00 м.;

b) 25 января 2000 года в 14 ч. 54 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, F-18, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 30 самолето-пролетов со стороны воздушного пространства Саудовской Аравии и 26 самолето-пролетов со стороны воздушного пространства Кувейта при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Саудовской Аравии, и одного воздушного командного пункта Е2-С, находившегося над территорией Кувейта, над населенными пунктами Эн-Насирия, Басра, Эн-Наджаф, Эш-Шинафия, Артави, Эль-Бусайя, Эс-Сальман, Нухайб и Эс-Самава. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 17 ч. 50 м.;

c) 27 января 2000 года в 08 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, F-18, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 34 самолето-пролета со стороны воздушного пространства Саудовской Аравии и 20 самолето-пролетов со стороны воздушного пространства Кувейта при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Саудовской Аравии, и одного воздушного командного пункта Е2-С, находившегося над территорией Кувейта, над населенными пунктами Ушбайджа, Эль-Луссуф, Басра, Эль-Курна, Эс-Самава, Амара, Калъат-Сикар, Эн-Насирия, Эс-Сальман, Джулайба и Эш-Шатра, а также над южной частью Эт-Тактаканы и Нухайба. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 10 ч. 10 м.;

d) 29 января 2000 года в 06 ч. 45 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Саудовской Аравии, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 12 самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Саудовской Аравии, над населенными пунктами Ушбайджа, Эль-Луссуф, Нухайб и Аръар. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 08 ч. 15 м.;

e) 30 января 2000 года в 07 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании (F-14, F-15, F-16, "Торнадо" и EA-6B), следовавшие курсом с территории Саудовской Аравии, вторглись в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 14 самолето-пролетов при поддержке одного самолета АВАКС, находившегося над территорией Саудовской Аравии, над населенными пунктами Ушбайджа, Эль-Луссуф, Нухайб, Аръар и Эс-Сальман. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли огонь по этим самолетам и вынудили их покинуть эти районы в 09 ч. 30 м.

-----